

37 cm



150121

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120

Hotline - support technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Date de création : 2019-06-24

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage	6
1.4	Utilisation non conforme à l'usage	6
2	Généralités	7
2.1	Responsabilité et garantie	7
2.2	Protection des droits d'auteur	7
2.3	Déclaration de conformité	7
3	Transport, emballage et stockage	8
3.1	Inspection suite au transport	8
3.2	Emballage	8
3.3	Stockage	8
4	Paramètres techniques	9
4.1	Paramètres techniques	9
4.2	Éléments de l'appareil	10
4.3	Fonctions de l'appareil	10
5	Installation et utilisation	11
5.1	Installation	11
5.2	Utilisation	12
6	Nettoyage	15
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	15
6.2	Nettoyage	15
7	Élimination des déchets	16



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil. S'appliquent également les règles de prévention des accidents, les normes de sécurité au travail et la réglementation en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil et surtout, avant de le mettre en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation pour éviter tout dommage ou blessure. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être gardée directement à proximité de l'appareil et rester accessible à tout moment. En cas de cession de l'appareil, la présente notice d'utilisation doit être également fournie avec l'appareil.

FR

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



AVERTISSEMENT !

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



ATTENTION !

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.

Matières inflammables

- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées comme les cuisinières, les fours, la flamme nue, les appareils de maintien de la chaleur, etc.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil avec p.ex. du papier aluminium ou des serviettes.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les matières y destinées et en réglant les températures sur des valeurs adéquates. Les matières, les produits alimentaires et les restes de nourriture dans l'appareil peuvent s'allumer.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool. Les températures élevées entraîne l'évaporation de ces produits et suite au contact avec des sources d'inflammation, cela peut conduire à une explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.

FR

Surfaces chaudes

- Lors du fonctionnement de l'appareil, ses surfaces deviennent chaudes. Il existe un risque de brûlures. La température élevée se maintient encore après l'arrêt de l'appareil.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser les éléments et les poignées de service prévus à cet effet.
- Transporter et nettoyer l'appareil une fois complètement refroidi.
- Ne pas asperger les surfaces chaudes d'eau froide ou de liquides inflammables.

Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus. Ne pas laisser les enfants s'amuser avec l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance en présence des enfants.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsque les raccordements sont en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine. L'utilisateur n'est pas autorisé à réparer seul l'appareil.
- L'appareil ne doit être ni modifié ni transformé.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et considérée comme non conforme à l'usage.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Préparation ou réchauffement de plats.

Cet appareil ne se prête pas à un usage professionnel continu !

Cet appareil est destiné à un usage ménager et dans des endroits semblables, comme par exemple :

- dans des cuisines pour les employés des magasins, des bureaux et autres locaux similaires ;
- dans des exploitations agricoles ;
- par des clients dans les hôtels, les motels et autres logements ;
- dans les chambres d'hôtes.

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

FR

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- Réchauffement de produits qui ne sont pas des aliments.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Le contenu effectif de la livraison peut, dans certaines circonstances, différer des explications décrites ici et des nombreuses représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages ou défaillances dus:

- au non-respect des consignes,
- à une utilisation non conforme à l'usage,
- aux modifications techniques effectuées par l'utilisateur,
- à l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques dans le produit, qui améliorent les caractéristiques d'utilisation de l'appareil.

FR

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

FR

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Paramètres techniques

Nom :	Poêle universelle 37 cm
Numéro d'article :	150121
Matériau :	plastique, fonte d'aluminium, verre
Hauteur intérieure en mm :	80
Diamètre intérieur en mm :	360
Capacité en l :	7
Puissance de raccordement :	1,5 kW / 230 V / 50 Hz
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) en mm :	500 x 470 x 190
Poids en kg :	3,3

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

FR

Version / caractéristiques

- Commande : bouton de réglage rotatif
- Réglage de la température : thermostatique, en continu
- Revêtement intérieur antiadhésif
- Rond
- Dotation : 1 couvercle en verre

4.2 Éléments de l'appareil



FR

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Poignée du couvercle en verre | 2. Ouverture de sortie de vapeur |
| 3. Couvercle en verre | 4. Poêle (surface de cuisson) |
| 5. Prise du régulateur de température | 6. Pieds (3x) |
| 7. Poignées du cadre | 8. Cadre |
| 9. Sonde de température | 10. Régulateur rotatif |
| 11. Témoin de contrôle | 12. Régulateur de la température amovible |
| 13. Câble d'alimentation | 14. Fiche |

4.3 Fonctions de l'appareil

La poêle universelle permet de préparer différents plats et de maintenir leur chaleur, selon les réglages de la température adaptés.

5 Installation et utilisation

5.1 Installation

Réglage

- Déballez l'appareil et éliminez tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- Placer l'appareil sur une surface avec les caractéristiques suivantes :
 - plane, pouvant supporter le poids de l'appareil, résistant à l'eau, sèche et résistant aux températures élevées
 - suffisamment grande pour permettre un travail confortable avec l'appareil
 - facilement accessible
 - bien aérée.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- Garder une distance d'au moins 20 cm des murs ou d'autres objets.

Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de débouchement.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une minuterie ou une télécommande périphériques.

5.2 Utilisation

Consignes d'utilisation de régulateur de température amovible

AVERTISSEMENT !

N'utiliser que le régulateur de température fourni avec la poêle universelle. Ne jamais utiliser d'autre régulateur de température.

S'assurer que le régulateur de température est correctement fixé. Si le régulateur de température n'est pas correctement branché, le réchauffement peut s'avérer inapproprié, ce qui peut entraîner des anomalies de fonctionnement et des dommages dus à la surchauffe de l'appareil.

Si des anomalies de fonctionnement apparaissent, retirer la fiche et arrêter d'utiliser l'appareil. Contacter le distributeur ou le service technique.

- Le régulateur de température est un élément très sensible. Veiller à ce qu'il ne tombe pas et à ce qu'il ne soit pas exposé à des chocs forts.
- Le capteur de température et les contacts de la prise doivent être toujours secs et propres.
- Ne pas placer le régulateur de température au fond de la poêle. Il ne peut pas toucher la plaque chauffante.
- En débranchant le régulateur de température de la prise, attraper la fiche et ne pas tirer par le câble. Insérer ou retirer le régulateur de température délicatement, sans forcer.

Utilisation de la poêle universelle avec revêtement antiadhésif

La surface de la poêle est recouverte d'un revêtement antiadhésif. Suivre les consignes suivantes :

- ne pas utiliser d'objets pointus en métal

Installation et utilisation

- n'utiliser que des spatules en bois ou en plastique résistant aux températures élevées
- ne jamais couper les aliments avec un couteau tranchant directement dans la poêle. D'abord sortir les aliments sur une assiette et les couper ensuite.

Avant la première utilisation

1. Avant la première utilisation, nettoyer l'appareil et les éléments amovibles selon les consignes indiquées au chapitre 6 « **Nettoyage** ».
2. Visser la poignée fournie au couvercle en verre.

Utilisation de la poêle universelle



AVERTISSEMENT !

Lors du fonctionnement, l'appareil se chauffe fortement ! Risque de brûlures !

Ne pas toucher les surfaces de l'appareil. N'utiliser que les poignées de la poêle et du couvercle prévues à cet effet.

Lors de la préparation d'aliments avec le couvercle posé, de la vapeur chaude se dégage par l'ouverture de sortie de vapeur. Risque de brûlure !

Éviter de toucher le couvercle. Retirer le couvercle avec précaution. Utiliser des chiffons de cuisine ou des gants de protection.

1. Avant de brancher le régulateur de température, régler le bouton rotatif sur la position « OFF » (ARRÊT).
2. Brancher le régulateur de température amovible fourni à la prise de la poêle.
3. Brancher la fiche à une prise individuelle adaptée.
4. Régler le bouton rotatif sur la position souhaitée de 1 à 5, selon les aliments préparés.



Nous conseillons les réglages suivants :

Degré	Température (°C)	Aliments
MIN - 1	jusqu'à 100	Maintien de la chaleur
2	Au-dessus de 100	Aliments frits, hamburgers, etc.
3 - 4	150 - 200	Crêpes, œufs brouillés, friture de la charcuterie, du bacon, etc.
5	240	Aliments grillés, pizza.

Juste après le réglage du bouton rotatif sur l'un des niveaux de température, le témoin lumineux s'allume, il indique le réchauffement de la poêle.

Lors du fonctionnement de l'appareil, le témoin lumineux clignote à des intervalles réguliers, en indiquant que la température réglée est maintenue.

5. Attendre que l'appareil atteigne la température réglée et que le témoin lumineux s'éteigne avant de commencer la préparation des aliments.
6. Préparer les plats.

FR

La durée du traitement thermique dépend du type d'aliments, de leur taille, de la quantité, des préférences gustatives et de l'état du traitement et doit être adaptée aux connaissances personnelles.

Sur la poêle universelle, il est possible de maintenir la chaleur des aliments une fois cuits.

7. Pour maintenir la chaleur des aliments, tourner le bouton rotatif sur un niveau de température inférieur.
8. Si nécessaire, poser le couvercle sur la poêle universelle.

Arrêt de l'appareil

1. Si l'appareil n'est plus utilisé, tourner le bouton rotatif sur la position « OFF » (ARRÊT).
2. Retirer la fiche de la prise de courant.
3. Une fois l'appareil refroidi, débrancher le régulateur de température.

6 Nettoyage

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

6.2 Nettoyage

Poêle universelle

1. Nettoyer soigneusement le cadre et la poêle après chaque utilisation.
2. Lors du nettoyage de la poêle, protéger avec la main la prise du régulateur de température contre la pénétration d'eau et d'humidité.
3. Éliminer les restes d'aliments à l'aide d'un chiffon doux humide, d'une éponge souple ou d'un essuie-tout. Utiliser un produit nettoyant doux en cas de besoin.

INDICATION : Ne jamais utiliser de brosses en nylon ou en métal pour nettoyer la poêle, elles peuvent endommager le revêtement antiadhésif.

4. Pour éliminer la saleté persistante, verser un peu d'eau dans la poêle et la faire bouillir. Les restes dissouts peuvent être facilement éliminés à l'aide d'un chiffon.
5. Essuyer la poêle et le cadre en utilisant un chiffon imbibé d'eau claire.
6. Enfin, sécher soigneusement l'appareil.

Régulateur de température

RISQUE lié au courant électrique !

La pénétration de l'eau ou de l'humidité dans le régulateur de température peut causer, lors de l'exploitation de l'appareil, un choc électrique ou un incendie.

Ne jamais plonger le régulateur de température, le câble de raccordement ni la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides.

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

Le capteur de température du régulateur de température reste très chaud durant le fonctionnement de l'appareil et un certain temps après.

Retirer le régulateur de température de l'appareil, seulement une fois refroidi.

1. Ne jamais nettoyer le régulateur de température à l'eau courante et ne jamais le plonger dans l'eau ou d'autres liquides.
2. Nettoyer le régulateur de température régulièrement en utilisant seulement un chiffon doux et sec.

FR

Couvercle

1. Nettoyer le couvercle en verre en utilisant de l'eau chaude et un chiffon doux ou une éponge. Utiliser un produit nettoyant doux en cas de besoin.
2. Rincer le couvercle à l'eau claire.
3. Ensuite, sécher soigneusement le couvercle en utilisant un chiffon doux.

7 Élimination des déchets

Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.